



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

## **PALEOGRAFIA II**

**Código: 8713**

---

|                                      |   |   |
|--------------------------------------|---|---|
| <b>Departamento</b>                  | : | Administración                                    |
| <b>Especialidad</b>                  | : | Archivología                                      |
| <b>Prelación</b>                     | : | 8613  |
| <b>Tipo de Asignatura</b>            | : | Obligatoria Teórica y Práctica                    |
| <b>Número de Créditos</b>            | : | 3   |
| <b>Número de horas semanales</b>     | : | 4   |
| <b>Profesor que dicta la materia</b> | : | María Luisa Herrera de W., Gloria Márquez Bermejo |

---

### **1.- Justificación**

La dificultad que presenta la correcta lectura de las letras Cortesana y Procesal, usadas en la documentación escrita en los siglos XVI Y XVII, de las cuales hay abundantes muestras en nuestros archivos justifica ampliamente la inclusión de esta materia en el pensum.

Este conocimiento capacitará a los alumnos de Archivología para organizar, clasificar y describir los fondos documentales más antiguos de los archivos históricos venezolanos.

### **2.- Objetivos**

Esta asignatura es el complemento del primer curso, Paleografía I. En este segundo nivel se persigue los objetivos siguientes:

- 1) Ampliación de la escritura usada en España en los siglos XV, XVI y XVII la cual pasa a América a través de ella.



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

- 2) Profundización del conocimiento de la escritura Cortesana y Procesal , dando a esta segunda el mayor énfasis pues en los fondos documentales hispanoamericanos es muy común su uso.
- 3) Con objeto de lograr la finalidad propuesta se dará la mayor importancia a las modalidades típicas empleadas por los amanuenses de la Capitanía General de la Real Hacienda y de los Cabildos.
- 4) Como termino del curso se impartirá el conocimiento sobre la forma de elaborar y presentar una correcta transcripción documental.

### **3.- Contenido Programático**

#### **UNIDAD I**

#### **LA ESCRITURA EN ESPAÑA SIGLOS XV -XVI**

- 1) Evolución a partir de la escritura Gótica
  - 1.1. Evolución de la cursiva gótica
  - 1.2 Escritura Pre- cortesana
    - 1.2.1. Característica
  - 1.3. Escritura Cortesana
    - 1.3.1 Característica
    - 1.3.2. Documentos Reales escritos en letra cortesana
    - 1.3.4. Transcripción

#### **UNIDAD II**

#### **CICLO DE LA ESCRITURA PROCESAL**

- 1) La Escritura Procesal
  - 1.1. Origen y Evolución
  - 1.2. Denominación oficial
  - 1.3. Período y documentos en que se usó
- 2) Diferentes Tipos de Escritura Procesal
  - 2.1. Corte ana influida por Procesal
  - 2.2. Redondilla procesada
  - 2.3. Procesal genuina
  - 2.4. Procesal encadenada
- 3) Características Generales de la Escritura Procesal
  - 3.1. Morfología de las letras aisladas
    - 3.1.1. Mayúsculas
    - 3.1.2. Minúsculas
  - 3.2. Nexos o enlaces



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

- 3.3. Prácticas de transcripción
- 4) Sistemas Abreviativo de la Escritura Procesal
  - 4.1. Signos generales y signos especiales de la abreviación
  - 4.2. Abreviaturas por contracción o sincopa
  - 4.3. Abreviaturas por suspensión
  - 4.4. Modos especiales de abreviar
  - 4.5. Abreviaturas por letras sobrepuestas
  - 4.6. Prácticas de transcripción
- 5) Reforma de la Escritura en España
  - 5.1. Itálica

**UNIDAD III**  
**LA ESCRITURA EN AMERICA**

- 1) Sistema Incaico
  - 1.1. Quipus
  - 1.2. Petroglifos
  - 1.3. Inscripciones Jeroglíficas
- 2) Sistema de Escritura Azteca y Maya
  - 2.1. Pictogramas - Ideogramas
  - 2.2. Fenogramas
- 3) Forma de Expresión Gráfica de los Indígenas Venezolanos
  - 3.1. Petroglifos

**UNIDAD IV**  
**TRANSCRIPCIÓN DE DOCUMENTOS**

- 1) Concepto de Transcripción documental
  - 1.1. Clases de Transcripción
    - 1.1.1. Literal
    - 1.1.2. Modificada
    - 1.1.3. Modernizada
- 2) Edición de textos documentales
  - 2.1. Normas para la transcripción y edición de documentos históricos hispanoamericanos
    - 2.1.1. Ortografía
    - 2.1.2. Puntuación
    - 2.1.3. Signos Tipográficos
    - 2.1.4. Documentos en Latín



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

3) Prólogo y Diagnósis

**4.- Evaluación**

La evaluación se hará en forma continua y sistemática además de la presentación de dos (2) exámenes parciales y uno (1) final al concluir el semestre.

**5.- Bibliografía**

- ARRIBAS ARRAZ, Filemon. **Paleografía Documental Hispánica** / Filemon Arribas Arraz . Valladolid : Server Cuesta , 1965.
- BELLO LOZANO, **Humberto. Historia de las fuentes e instituciones jurídicas venezolanas.** 5ta Ed. aum, y corr.-- Caracas : Librería la Lógica, 1983. 542 p.
- BAUDIN, Louis. **El imperio socialista de los Incas** / Louis Baudin. Santiago de Chile: Editorial Zig - Zag, 1955, p. 439.
- BRICEÑO PEROZO, Mario. **Vademecun de Archivología** / Mario Briceño Perozo. Caracas: Archivo General de la Nación, 1980.
- CAVALLINI DE ARAUZ, Ligia. **Elementos de Paleografía Hispanoamericana** / Ligia Cavallini de Arauz. San José de Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica, 1980 . --240 p.
- CORTES ALONSO, Vicenta. **La escritura y lo Escrito. Paleografía y Diplomática de España y américa en los Siglos XVI y XVII** / Vicenta Cortes Alonso. Madrid : Ediciones Cultura Hispánica: Instituto de Cooperación Iberoamericana, 1986. ---206 p.
- CRUXENT, J.M. **Petroglifos Venezolanos** / J. M. Cruxent. Caracas: Sociedad de Ciencias Naturales La Salle. Revista Hombre y Expresión, Nº 2, 1955.
- FLORIANO CUMBREÑO, A.C. **Cursos de Paleografía y diplomática** / A.C. Floriano C. Oviedo: Imprenta La Cruz, 1946.
- GARCILASO DE LA VEGA (EL INCA). **Comentarios Reales** / El Inca, Garcilaso de la Vega. Buenos Aires: Espasa Calpe Argentina S.A., 1967.
- GARCES, Jorge. **Paleografía y Diplomática española y sus peculiaridades en América** / Jorge Garces. Quito, Ecuador, 1949.



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA

Facultad de Humanidades y Educación

Escuela de Bibliotecología y Archivología

----- . **Cómo han de traducirse los documentos paleográficos de Hispanoamérica** / Jorge Garces. Quito. Museo Municipal de arte e Historia, 1961.

- GONZALEZ ANTIAS, Antonio. **Paleografía práctica: su aplicación en el estudio de los documentos históricos venezolanos** / Antonio González Antís; Guillermo Durand González. Caracas: Academia Nacional de la Historia, 1992. --378 p.

- HAGEN Von , Victor M. **El Imperio de los Incas** / Victor Von Hagen. México Editorial Diana S.A. , 1964.

- ----- . **La Carretera del sol** / Victor Von Hagen. México Editorial Diana S.A., 1967.

- ILLIN, M. **Negro sobre Blanco** / M. Illin. México : Editorial Morelos, 1943.

- MEJIA Miriam. **Capacitación Archivística: sugerencias para planear las actividades** / Miriam Mejía. Santa Fe de Bogotá: Archivo General de la Nación, División de Programas Especiales 1955. 60 p.

- MILLARES CARLO, Agustín. **Paleografía Española** / Agustín, Millares Carlo. Madrid. Barcelona, 1929.

----- . **Tratado de Paleografía Española** / Agustín, Millares Carlo. Madrid: Manuales Labor, 1932.

----- . **Álbum de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII** / Agustín, Millares Carlo. Barcelona: Ediciones El Albir, 1975. T. I: Introducción - Transcripciones. T. II: Láminas.

----- . **Álbum de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII** / Agustín, Millares Carlo. México: instituto Panamericano de Geografía e Historia, 1955.

----- . **Tratado de Paleografía Española** / Agustín, Millares Carlo. Madrid: Espasa -Galpe, 1983. T. I: Texto. T. II. Láminas. T. III: Láminas.

- MOLINA, Cristóbal de. **Ritos y Fábulas de los Incas** / Cristóbal de Molina. Buenos Aires: Futuro S. .L, 1947.

- MOORHOUSE, A. C. **Historia del Alfabeto** / A.C Moorhouse. México: Brevarios del Fondo de Cultura Económica, 1961



UNIVERSIDAD CENTRAL DE VENEZUELA  
Facultad de Humanidades y Educación  
Escuela de Bibliotecología y Archivología

- MORLEY, Sylvanus G. **La Civilización Maya** / Sylvanus G. Morley. México : Fondo de Cultura Económica, 1975..
- PADILLA, Saúl. **Pictografía indígena de Venezuela** / Saúl Padilla. Caracas: Talleres Grabados Nacionales C. A. 1956.
- PIJOAN, José. **Historia del Arte** / José Píojan. Ediciones Salvat , 1975.
- PRESCOTT, William M. **El Imperio de los Incas** / William M Prescott. Ginebra: Ediciones Minerva, 1970.
- RUIZ, Elisa. **Hacia una semiología de la escritura** / Elisa Ruíz. Madrid: Fundación German Sanches Ruiperéz; Pirámide, 1992. --305 p.
- TAVERA ACOSTA, B. **Los Petroglifos de Venezuela** / B. Tavera Acosta. Caracas: Instituto de Antropología e Historia, UCV, 1956
- TENORIO F. Zully. Catálogo. **Estudio de los Signos de los escribanos venezolanos desde el siglo XVII al XIX** / Zully Esperanza Tenorio F. 1994. 254 h.
- VALLS I SUBIRA, Oriol. **La Historia del papel en España** / Oriol Valls I Subira. Madrid: Empresa Nacional de Celulosas, 1978. Vol. 1-3.
- UNIVERSIDAD COMPLUTENSE. **Láminas de Paleografía**. Madrid: Universidad Complutense, 1977. Vol. 1-4

Las siguientes referencias bibliográficas se consignan a manera de información histórica pues son obras antiguas muy difíciles de ubicar.

- GARCIA VILLADA, Zacarías S. J. **Paleografía Española precedida de una Introducción sobre la Paleografía Latina**. Zacarías García Villada S. J. Madrid: 1923-4.
- MERIÑO DE JESUCRISTO, Andrés. **Escuela de leer letras cursivas, antiguas y Modernas, desde la entrada de los Godos en España hasta nuestros tiempos** Andrés Meriño de Jesucristo. Madrid: 1870.
- MUÑOZ Y RIVERO, Jesús. **Manual de Paleografía y Diplomática española de los siglos XII al XVII** Jesús Muñoz y Rivero. Madrid: 1880 2da edición 1917.
- RODRIGUEZ, Cristóbal. **Biblioteca Universal de la Poligrafía Española**/ Cristóbal Rodríguez Madrid: 173 p.